



Premio Gabriela Mistral a YOLANDA WESTPHALEN

La poeta, narradora y ensayista peruana, gran colaboradora y amiga de Francachela, recibió en París el Premio Internacional Gabriela Mistral 1999, como reconocimiento por su obra.



Yolanda Westphalen y su esposo

Por Norma Pérez Martín

El suplemento cultural del diario "El Comercio" de Lima publicó, el 17 de enero de 1999, la noticia que llena de orgullo a toda América. Yolanda Westphalen, conocida y reconocida artista de Perú, acaba de recibir un prestigioso reconocimiento en París: el Premio Internacional Gabriela Mistral 1999.

La producción de esta creadora abarca la poesía y la prosa. Su obra lírica suma excelentes libros publicados: *Palabra Fugitiva* (1964), *Ojos enajenados* (1971), *Universo en exilio* (1984), *Ojos en ceguera clausurados* (1989), *Díptico* (1996). Próximamente editará el poemario *Himno a la vida*. Entre los temas que ha tratado a través de sus ensayos figuran: Cesar Vallejo, Arguedas, Mariategui; el análisis de la novela *Pedro Páramo*, del mexicano Juan Rulfo, lo trató en su tesis doctoral.

Yolanda Westphalen, amante del arte en todas sus expresiones, mujer de vasta cultura y andariega infatigable, confiesa en una carta reciente que me enviara desde Lima (octubre, 1998): "en mi biblioteca (hay) un manojo de libros queridos por mí: Rimbaud, Eluard, Martín Adán y un libro de poemas chinos de la dinastía Tang, que une el mérito de la creación poética, el de ofrecernos la visión plástica del paisaje, no solo como "objeto poético", sino como una inducción o sugerencia que nos arrastra hacia una dimensión de conciencia, de una actividad profunda, cargada de significaciones, tanto éticas como metafísicas". He transcritto estas líneas pues ellas constituyen una suerte de autoanálisis de su poesía. En efecto, sus textos líricos, desde un yo libre y consciente, calan en la angustia metafísica. Lo cotidiano y lo

trascendente, lo vulnerable y lo esencial se entretejen a lo largo del discurso poético, acudiendo a oposiciones y contrastes altamente significativos como universales. En dichos juegos contrapuntísticos aborda recurrencias fundamentales: la vida, la muerte, el tiempo, el amor, la justicia, el dolor del hombre ante la guerra y los atropellos históricos. La apelación a imágenes que canalizan su mensaje lúcido y enérgico, sin abandonar la ternura y la comprensión, traduce matices sutiles y preguntas trágicas. Elementos obsesivos como: el mar, la ciudad, la noche, la niebla, transmiten transposiciones que gravitan en esa composición del mundo que le duele, convirtiéndolos en Canto de estremecedora temperatura.

Ritmos y sonoridades variadas se ajustan, en cada texto, según la dirección íntima que el mismo reclama. Yolanda Westphalen expresa idéntica perfección formal tanto en los metros tradicionales como en las estructuras modernas y libres. Además expone, en algunas composiciones, su metapoética, sin alardes ni academicismos. Evalúa todas las posibilidades de la escritura: desde el silencio, hasta el grito y la flagelación del discurso. Algunos ejemplos lo atestiguan claramente: *sólo acaricio/ las palabras/ las trituro/ ellas curten mis manos/ en soledad//* (Poema 3 del libro *Universo en Exilio*).

En el poema 14, titulado precisamente *Poesía*, perteneciente a *Ojos en ceguera clausurados*, leemos: *florece el verso en tierra estéril/ las metáforas se dispersan en silabas ausentes//*. Más adelante, en el poema 34, insiste: *"la palabra cruje/ y vacila en su error//*.

Premio Gabriela Mistral a Yolanda Westphalen [artículo] Norma Pérez Martín.

Libros y documentos

AUTORÍA

Pérez Martín, Norma

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Premio Gabriela Mistral a Yolanda Westphalen [artículo] Norma Pérez Martín. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile